

Brief van J.J. Cremer aan A.J. Servaas van Rooijen¹ d.d. 3 september 1876.

Dankzegging voor ontvangen tijdschrift Euphonia. Cremer vindt het jammer dat er vooral buitenlandse boeken worden besproken. Komt terug op vroegere brief waarin hij stelde niet te reageren bij ongevraagd ontvangen boeken. De brief is in het bezit van het Allard Pierson museum te Amsterdam.

Waarde Heer v Rooijen!

Ontvang mijn vriendelijken dank voor uw zeer beleefde woorden in Euphonia²; immers de toezending van een 2^{de} no. moest mijn vermoeden bevestigen dat ze van U waren.

Sedert onze – mi – voor U minder aangename kennismaking³ in 't voorjaar, (want immers met den besten wil van de wereld kon ik op geen uwer vriendelijke voorstellen een toestemmend antwoord geven) sedert die kennismaking ontving ik geregeld uw Blad en zag met genoegen dat het door zijn veelal degelijke afwisselenden inhoud niet alleen recht van bestaan heeft, maar ook een toekomst beloofd te hebben. Van harte hoop ik dat Gij voor uw ijverig streven in 't belang van letteren en kunst de ruimste voldoening zult oogsten.

Ronduit gezegd had 't mij wel een weinig verwondert dat - bij 't veel – ofschoon gepast – waardeeren van buitenlandsche auteurs Ahrens, Klaus, Groth en de nieuwste Nederl. werken niet genoemd werden in uw blad. Ik moest mij vergissen maar van Schimmels S.S.⁴ noch van mijn Tooneelspelers⁵ is (zooveel ik mij herinner) in Euph: sprake geweest. Uw blad dat zozeer de tooneelbelangen behartigt mocht dunkt mij t laatste niet ignoreeren, (en van Schimmels degelijk letterkundig werk zeker niet zwijgen. – Nu ik uit uw vriendelijke woorden aan mijn adres, zoo duidelijk gezien heb dat de talentvolle redacteur van Euphonia geen rancune* heeft – omdat ik niets toezeggen kon, nú durf ik vrijmoedig die opmerking maken, ofschoon dit in geen geval bedoelt dat ik zelf een aankondiging verlang.

'T Bewijs uwer waardeering heb ik heden gevonden, en ik herhaal bij deze vroeger gegeven verzekering vol gaarne, dat zoodra ik iets disponible zal hebben (waar andere schuld, of belofte niet vóorgaat) ik 't U voor uw steeds welkom weekblad gaarne zal aanbieden.

Met de meeste achting en waardeering noem ik mij uw zeer DWD

J.J. Cremer

Scheveningen 3 s 76.⁶

* t woord rancune is geen Nederl en wel te sterk, maar u zult de bedoeling verstaan.

¹ Abraham Jacobus Servaas van Rooijen (30 mei 1839 – 12 december 1925) was een Nederlands uitgever, archivaris en publicist.

² Euphonia : weekblad gewijd aan letterkunde en welsprekendheid voor Noord- en Zuid-Nederland : orgaan der Letterlievende Vereeniging "Nicolaas Beets". Utrecht: Letterlievende Vereeniging Nicolaas Beets, 1876-1879.

³ Zie de brief van J.J. Cremer aan A.J. Servaas van Rooijen 8 maart 1874.

⁴ Sinjeur Semeyns. Schiedam, H.A.M. Roelants, 1875, 3 dln.

⁵ Tooneelspelers door J.J. Cremer. Leiden : P. van Santen, 1876. 3 dl

⁶ Cremer verbleef van 1 juni tot 1 november op vakantie bij J. Zuurmond in Nieuwstraat 38, Scheveningen. (thans Prins Willemstraat).

Inderdaad zie ik in den regel liever geen zoogenaamde recensies mijner werken, tenzij, confidentieel (particulier) van eerste kunstrechter; - uitgevers en publiek zijn er echter wel op gesteld. - Vale

Cs 15/
[1817] 22/

Waarde Heer V Rooyz!

Ontvang mij's vriendelijken
dank voor uw zeer beleefde
woorden in Euphonia;
Immers de taetsending van
een ^{de} 2^{de} No. moest mijn
vermaeden bevestigen
dat ze van U waren -

Sedert ~~ontde~~ - mi - voor
U minder aangename
Kennismaking in 't voor-
jaar, want immers met
dey besten wil van de Inrede

Kon ik op geen ander we-
delijk voorstellen een toe-
stemmend antwoord geven.
Oedert die Kennismaking
ontving ik geregeld Uw
Blad en zag met genoege
dat het door zijn veelal
dezelvke afwispelenden
inhoud niet alleen reeds
van bestaan heeft, maar
ook een toekomst belooft
te hebben. Van harte hoop
ik dat gij voor uw ijver
streeven in t belang van
letteren en Kunst de juiste
voldoening zult vinden.
Boudist gerege had
ik mij met een weinig ver-

ver-
tae-
ag/
7
B
e
k
b
i
te

wonderd dat - bij 4 veel -
op schoon gepast - waardeers
van buitenlandsche auteur
Adrens. Klaus Groth en
de nieuwste Nederl. merke
niet genoemd merde in uw
blad. Ik moest mij ver-
maan van Schimmels S.S.
nog van mijn Voornemens
is (zoo veel ik mij herinner)
in Euph. sprake geweest.
Uw blad dat zoo veel de
hooveelbelang behartigt
moest dunkt mij. I laatst
niet ignoreeren en van Schimmels
dezelfs letterkunde merke
zeker niet onrijke. - Nu
ik uit uw vriendelijke
wonderd aag mijn adres, zoo
duidelijk gezien heb dat de
Salentruille redacteur van

Inderdaad heb ik in den regel
geen koopmansacht van anderszins
werken, omzigtig, confidantiaal, (postu-
len) en uitspreken van publiciteit
en of anderszins op goederen, etc.

+
Euphonia geen rancune
heeft - omdat ik niets haer
zagen kon, nu durf ik
vrijmoedig die opmerking
maken, op schoen dit is
geen geval bedoelt dat ik
heeft een aankondiging verlang.
4 Berijp limer waardeering
heb ik heden gevonden, en
ik herhaal bij deze de
vraag zijne verzekering vol
gagene, dat, zoodra ik
iets disponible zal hebbe
(waar andere schuld of belofte
niet voorgaat) ik 't u voor
uws teed welkom meekblad
gaarne zal aanbieden.
Met de meeste achting
en waardeering neem ik
mij uws teed D.H.W. 3
J. J. Cremer
Schenning 3 P. 46.

+ Ik wou rancune is geen. Meden
en veel te sterk, maar u zult de
beduelling verstaan.